

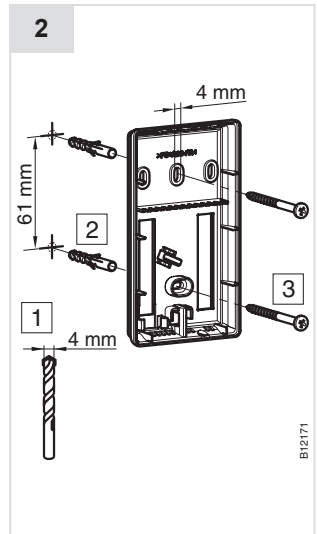
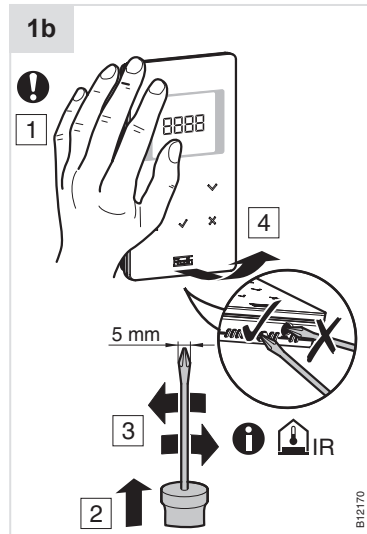
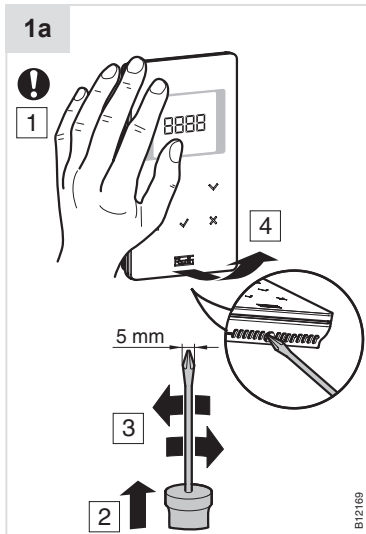
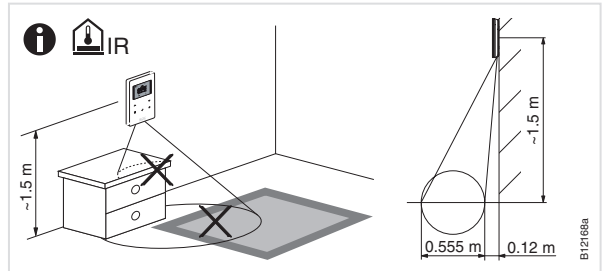
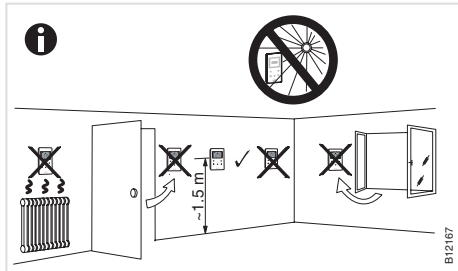
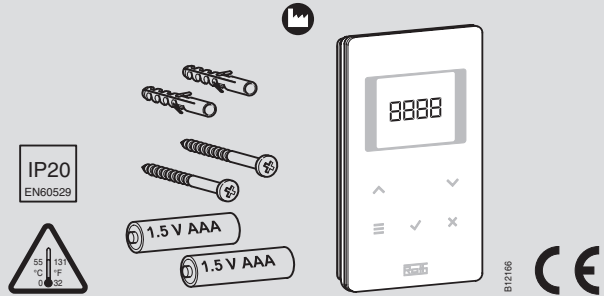
D Funk-Raumbediengerät Touchline
F Thermostat Touchline
GB Wireless room thermostat Touchline
E Touchline Termostato ambiente
DK Touchline Wave Termostat
SV Touchline Wave Termostat
NO Touchline Wave Termostat
FI Touchline Wave Termostaatti

Kurzbetriebsanleitung
Mode d'emploi succinct
Brief operating instructions
Manual de instrucciones breve
Kvikmanual
Snabbguide
Enkel manual
Pikaohje

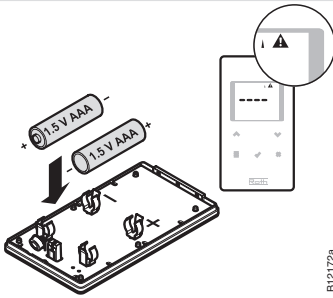
<input type="checkbox"/>	1135006444	17466393.100
<input type="checkbox"/>	IR 1135006446	17466393.120
<input checked="" type="checkbox"/>	1135006447	17466393.102
<input checked="" type="checkbox"/>	IR 1135006449	17466393.122

D Installationsanweisung für die Elektrofachkraft
F Notice d'installation pour l'électricien
GB Guidelines for the electrician
E Instrucciones para el electricista
DK Installationsanvisning for installatør og elektriker
SV Installationsanvisning för installatör och elektriker
NO Installasjonsanvisning, for installatør og elektrikker
FI Asettämissuhte sahköasentajalle

D Für den Einsatz in üblicher Umgebung
F Pour usage dans un environnement normal
GB For use in normal environment
E Para el uso en ambiente normal
DK Kan anvendes i normale omgivelser
SV För placering i normal miljö
NO Kan brukes i normale omgivelser
FI Käytetään normaalissa ympäristössä

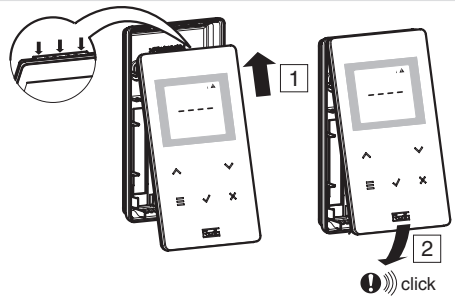


3



B12172a

4



B12173a

5

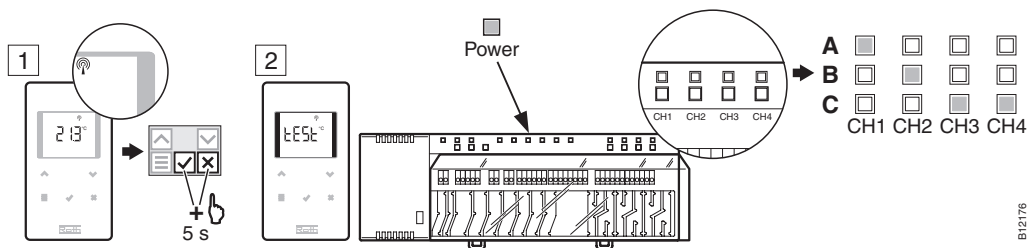
- D Adressierung Raumbediengerät mit einem Kanal oder mehreren Kanälen
 F Apprentissage du boîtier d'ambiance avec un canal ou plusieurs canaux
 GB Addressing room operating unit with one channel or multiple channels
 E Direccionamiento de la unidad de mando con un canal o con varios canales
 DK Tilmelding af rumtermostat til en' eller flere kanale
 SV Adressering av rumstermostat till en eller flera kanaler
 NO Innmelding av romtermostat til en eller flere kanaler
 FI Rekisteröi huonetermostaatti yhteen tai useampaan kanavaan

- | | | | | | |
|--------------------------|-----------|--------------------------|--------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> | aus | <input type="checkbox"/> | ein | <input type="checkbox"/> | blinkt |
| <input type="checkbox"/> | éteint | <input type="checkbox"/> | allumé | <input type="checkbox"/> | clignote |
| <input type="checkbox"/> | off | <input type="checkbox"/> | on | <input type="checkbox"/> | blinking |
| <input type="checkbox"/> | de | <input type="checkbox"/> | en | <input type="checkbox"/> | parpadea |
| <input type="checkbox"/> | slukket | <input type="checkbox"/> | lyser | <input type="checkbox"/> | blinker |
| <input type="checkbox"/> | från | <input type="checkbox"/> | till | <input type="checkbox"/> | blinker |
| <input type="checkbox"/> | slukket | <input type="checkbox"/> | lyser | <input type="checkbox"/> | blinker |
| <input type="checkbox"/> | ei päällä | <input type="checkbox"/> | palaa | <input type="checkbox"/> | vilkkuu |

B12175

6

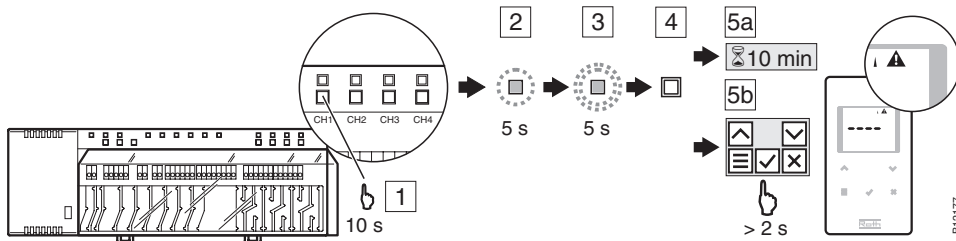
- | | | | |
|----|-------------------------|----|--------------------------------------|
| D | Adressierung testen | DK | Test tilmelding (linktest) |
| F | Tester l'apprentissage | SV | Adresseringstest |
| GB | Test addressing | NO | Test innmelding (link test) |
| E | Probar direccionamiento | FI | Rekisteröinnin testaus (yhteystesti) |



B12176

i

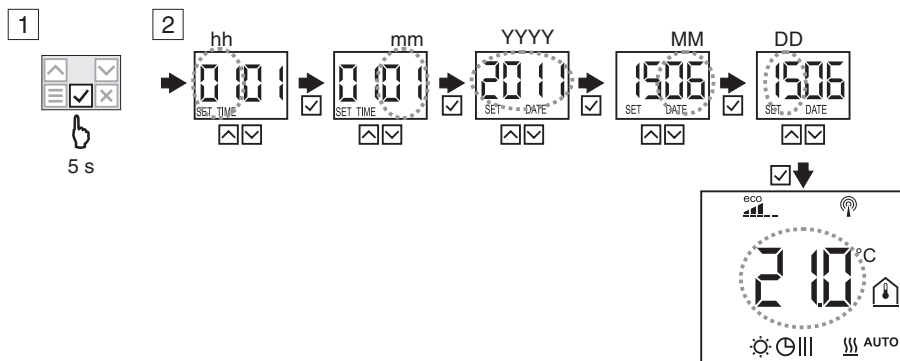
- | | | | | |
|----|---------------------------|-----------|----------|----------------------|
| D | Adressierung löschen | aus | blinkt | blinkt schnell |
| F | Supprimer l'apprentissage | éteint | clignote | clignote rapidement |
| GB | Delete addressing | off | blinking | blinking fast |
| E | Borrar direccionamiento | de | parpadea | parpadea rápidamente |
| DK | Slet tilmelding | slukket | blinker | blinker hurtigt |
| SV | Ta bort adressering | från | blinker | blinker snabbt |
| NO | Slett innmelding | slukket | blinker | blinker raskt |
| FI | Rekisteröinnin purku | ei päällä | vilkkuu | vilkkuu nopeasti |



B12177

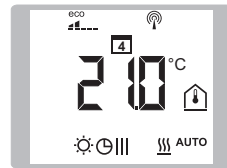
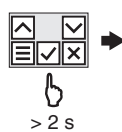
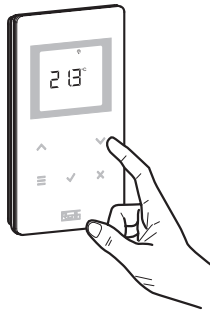
7

- | | | | |
|----|-------------------------------|----|------------------------|
| D | Uhrzeit und Datum einstellen | DK | Indstil tid og dato |
| F | Configurer l'heure et la date | SV | Ställ in tid och datum |
| GB | Set time and date | NO | Still inn tid og dato |
| E | Ajustar la fecha y hora | FI | Aseta aika ja pvm |



B12178

D Bedienung
 F Exploitation
 GB Operation
 E Manejo
 DK Betjening
 SV Drift
 NO Betjening
 FI Toiminta
























BI2174

D Bedienung aktivieren
 F Veille
 GB Stand-by to wake-up
 E Stand-by
 DK Stand-by visning
 SV Standby läge
 NO Stand-by visning
 FI Valmiustila

D Bedienanzeige
 F Indication de service
 GB Operating display
 E Indicador
 DK Aktiv visning
 SV Driftindikering
 NO Aktiv visning
 FI Näyttö

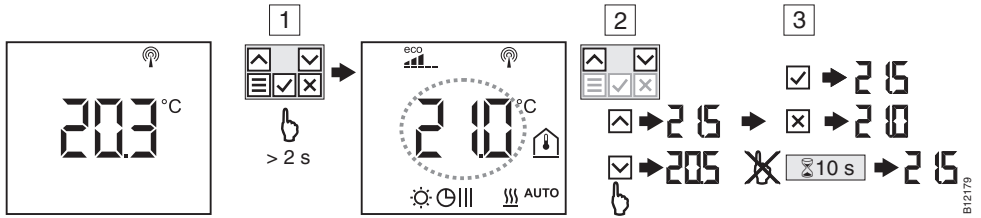
	D	F	GB	E	DK	SV	NO	FI
2 s: 	•Bedienung aktivieren (beliebige Taste)	•Activer l'exploitation	•Activate operation	•Pantalla	•Aktiver betjening (tryk på vilkårlig tast)	•Aktivera meny (tryck på valfri knapp)	•Aktiver betjening (trykk vilkårlig tast)	•Aktivoi toiminta (Paina mitä tahansa näppäintä)
	•Menümodus aktivieren •Menüebene wechseln	•Activer le mode menu •Changer de menu	•Activate menu mode •Change menu level	•Activar el modo de menú •Cambiar de nivel de menú	•Aktiver menu •Skift menu	•Aktivera meny •Ändra meny	•Aktiver meny •Skift meny	•Aktivoi valikko •Vaihda valikko
	•Wert ändern	•Modifier la valeur	•Change value	•Modificar valor	•Ændre værdi	•Ändra värde	•Endre verdi	•Muuta arvo
	•Speichern •Bestätigen	•Enregistrer •Confirmer	•Save •Confirm	•Guardar •Confirmar	•Gem værdi •Bekræft OK	•Spara värde •Bekräfta OK	•Lagre verdi •Bekreft OK	•Tallenna •Vahvista
	•Abbrechen	•Annuler	•Cancel	•Cancelar	•Annuller	•Ta bort	•Annuler	•Peruuta
5 s:	•Adressierung •Testen	•Adressage •Tester	•Addressing •Test	•Direccio namiento •Probar	•Tilmelding •Linktest	•Adressering •Test	•Innmelding •Link test	•Rekisteröinti •Testi
5 s:	•Bedienung verriegeln/entriegeln	•Verrouiller/déverrouiller l'exploitation	•Disable/enable operation	•Bloquear/Desbloquear unidad de mando	•Tastatur lås/lås op	•Meny Lås/lås upp	•Tastatur lås/lås opp	•Lukitus/avaus

	D	F	GB	E
	Batterie fast leer	Batterie presque vide	Battery nearly empty	La batería está casi agotada
	Relativer Energieverbrauch	Consommation d'énergie relative	Relative energy consumption	Consumo de energía relativo
 1)	Taupunktalarm	Alarme de point de rosée	Dewpoint alarm	Alarma de punto de condensación
 1)	Fensterkontakt	Contact de fenêtre	Window contact	Contacto de ventana
	Funksignal	Signal radio	Wireless signal	Radioseñal
	Funkverbindung verloren	Connexion radio perdue	Loss of wireless connection	Se ha perdido la radiocomunicación
	Genereller Alarm	Alarme générale	General alarm	Alarma general
	Bedienung verriegelt	Exploitation verrouillée	Operation disabled	Unidad de mando bloqueada
	Arbeitstage	Jours de travail	Weekdays	Días laborables
	Wochenende	Fin de semaine	Weekend	Fines de semana
	Uhrzeit und Datum/ Zeitprogramm	Heure et date/ Programme horaire	Time and date/ Time programme	Fecha y hora
	Aktuelle Temperatur	Température actuelle	Current temperature	Temperatura actual
	Raumtemperatur	Température ambiante	Room temperature	Temperatura ambiente
 2)	Fußbodentemperatur	Température du sol	Floor temperature	Temperatura del suelo
 1)	Außentemperatur	Température extérieure	Outside temperature	Temperatura exterior
	Aus (Frostschutz)	Arrêt (protection antigel)	Off (frost protection)	Desconectado (protección antiheladas)
	Reduzierter Betrieb	Mode réduit	Reduced mode	Régimen reducido
	Normaler Betrieb	Mode normal	Normal mode	Régimen normal
	Zeitprogramm	Programme horaire	Time programme	Programa temporizador
	Zeitprogramm mit externer Uhr	Programme horaire avec horloge externe	Time programme with external clock	Programa temporizador con reloj externo
	Kühlmodus	Mode de refroidissement	Cooling mode	Modo de refrigeración
	Kühl Sperre	Blocage du refroidissement	Disable cooling	Bloqueo de refrigeración
	Heizmodus	Mode de chauffage	Heating mode	Modo calefactor
AUTO	Auto-Heiz- und Kühlmodus	Mode de chauffage et refroidissement automatique	Auto heating and cooling mode	Modo automático calefactor y de refrigeración
	1) nur mit Zubehör 2) IR Typ	1) seulement avec accessoire 2) Type IR	1) with accessories only 2) IR type	1) sólo con accesorios 2) Tupo IR

	DA	SV	NO	FI
	Batteri næsten tomt	Batteri nästan slut	Batteri snart tomt	Heikko paristo
	Relativt energiforbrug	Aktuell energiförbrukning	Relativt energi forbruk	Suhteellinen energian käyttö
 1)	Dugpunkts alarm	Fuktlarm	Duggpunkts alarm	Kastepiste hälytys
 1)	Vindues kontakt	Fönsterkontakt	Vindu kontakt	Ikkuna anturi
	Trådløst signal	Trådløs signal	Trådløst signal	Langaton signaali
	Forbindelse mistet	Ingen trådløs signal	Forbindelse mistet	Ei signaalia
	Generel alarm	Generellt larm	Generell alarm	Yleinen hälytys
	Tastatur låst	Drift låst	Tastatur låst	Toiminta lukittu
	Arbejdsdage	Arbetsdagar	Ukedager	Arkipäivät
	Weekend	Veckoslut	Weekend	Viikonloppu
	Tid og dato/tidsprogram	Tid och datum/tidsprogram	Tid og dato/tidsprogram	Aika ja päivämäärä/ ohjelma
	Aktuel temperatur	Aktuell temperatur	Aktuell temperatur	Lämpötila
	Rumtemperatur	Rumstemperatur	Romtemperatur	Huonelämpötila
 2)	Gulvtemperatur	Golvtemperatur	Gulvtemperatur	Lattialämpötila
 1)	Udetemperatur	Utetemperatur	Utetemperatur	Ukolämpötila
	Slukket (frostbeskyttelse)	Från(frysskydd)	Av (fros sikring)	Suljettu (pakkasuoja)
	Reduceret temperatur	Sänkt temperatur	Senket temperatur	Alennettu lämpötila
	Normal temperatur	Normal temperatur	Normal temperatur	Normaali lämpötila
	Tidsprogram	Tidsprogram	Tidsprogram	Aika ohjelma
	Tidsprogram med eksternt ur	Tidsprogram med externt ur	Tidsprogram med eksternt ur	Kello ohjaus
	Køle mode	Kyl drift	Kjøle modus	Viilennystila
	Køle spærre	Kylspärr	Kjøling slått av	Viilennys pois päältä
	Varme mode	Värmedrift	Varme modus	Lämmitystila
AUTO	Auto varme og køle mode	Auto värme/kyla	Auto varme og kjøle modus	Automaattinen lämmitys/ viilennys tila
	1) kun med tilbehør 2) IR type	1) bara med tillbehör 2) IR typ	1) kun med tilbehør 2) IR type	1) lisävarusteella 2) IP malli

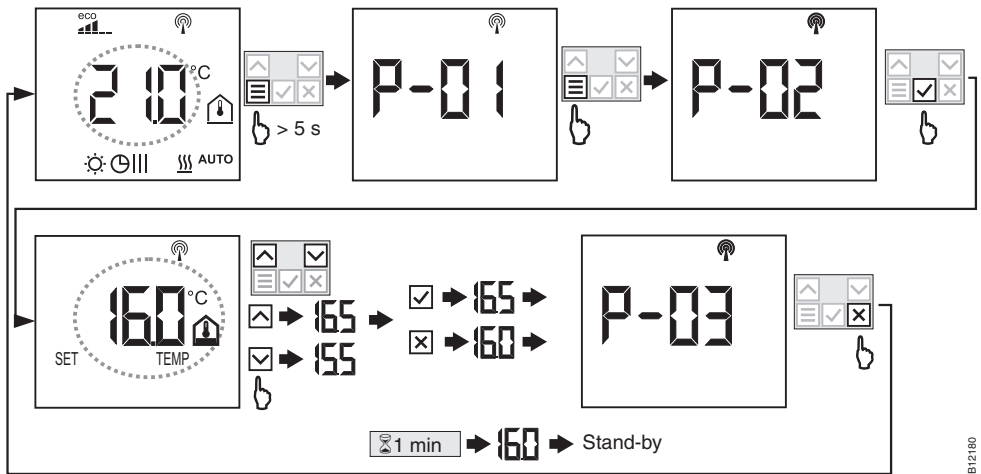
- D Sollwert einstellen
 F Configurer la valeur de consigne
 GB Set setpoint
 E Ajustar el valor nominal

- DK Indstil ønsket temperatur
 SV Ställ in önskad temperatur
 NO Still inn ønsket temperatur
 FI Aseta haluttu lämpötila



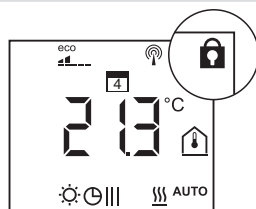
- D Fußbodentemperatur einstellen
 F Configurer la température du sol
 GB Set floor temperature
 E Ajustar la temperatura del suelo

- DK Indstil gulvtemperatur
 SV Ställ in golvtemperatur
 NO Still inn gulvtemperatur
 FI Aseta lattialämpötila

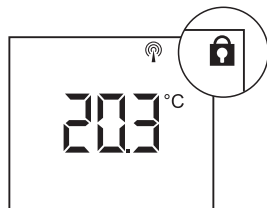




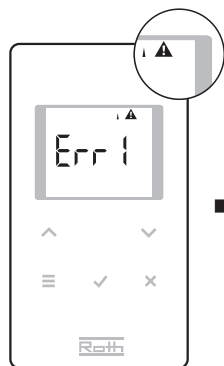
- D Bedienung verriegeln
- F Verrouiller l'exploitation
- GB Disable operation
- E Bloquear la unidad de mando
- DK Lås tastatur
- SV Lås meny
- NO Lås tastatur
- FI Lukitse



- D Bedienung entriegeln
- F Déverrouiller l'exploitation
- GB Enable operation
- E Desbloquear la unidad de mando
- DK Lås tastatur op
- SV Öppna meny
- NO Lås opp tastatur
- FI Avaa



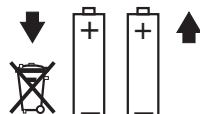
B12181



B12182



2 x 1.5 V/AAA



2 x 1.5 V/AAA



1

...

4

B12138



Scan the code for complete
product information

- D Dokument aufbewahren
- F Ce document est à conserver
- GB Retain this document
- E Guardar el documento
- DK Opbevar dette dokument
- SV Spara dokumentationen
- NO Oppbevar dette dokument
- FI Säilytä tämä opas

Roth Werke GmbH
Roth France S.A.S
Roth UK Ltd.
Global Plastic S.A.
Roth Nordic A/S
Roth Nordic AB
Roth Nordic AS
Roth Finland

35232 Dautphetal
 77465 Lagny sur Marne Cedex
 Taunton, Somerset TA4 2 RL
 31500 Tudela (Navarra)
 3600 Frederikssund
 21124 Malmö
 1306 Bærum Postterminal
 10300 Karjaa

+49 (0) 64 66/9 22-0
 +33 (0) 1/64 12 44 44
 +44 (0) 19 84/62 39 82
 +34 948/84 44 06
 +45 47 38 01 21
 +46 40 53 40 90
 +47 67 15 44 90
 +35 24 58 06 33

www.roth-werke.de
www.roth-france.fr
www.roth-uk.com
www.roth-spain.com
www.roth-nordic.dk
www.roth-nordic.se
www.roth-nordic.no
www.roth-finland.com